

# High-Q-Bond™

## RU Адгезивный композитный цемент двойного отверждения для постоянной фиксации

### Показания к применению

- Окончательная фиксация коронок и мостовидных протезов, вкладок и накладок, штифтов, керамических конструкций и Мэрилендских мостов
- Фиксация металлических, пластмассовых и керамических ортодонтических конструкций
- Адгезивная реставрация амальгамой
- Облицовка сплавов
- Протезирование на имплантах

### Свойства

- HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT- это многоцелевой, рентгеноконтрастный постоянный цемент двойного отверждения, который состоит из двух легко смешиваемых компонентов.
- HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT образует отличное соединение с основными сплавами, керамикой, дентином, эмалью, амальгамами.
- HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT – самоотверждающийся цемент, который можно светоотвердить по краям для непосредственного отверждения и дополнительной эффективности.
- Светоотверждение HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT придает реставрации непосредственную прочность и легкую очистку лишнего материала. С помощью простого 10-секундного предварительного светоотверждения можно удалить излишки цемента до окончательного затвердевания.
- HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT характеризуется превосходной фиксацией и хорошим краевым прилеганием.

### Инструкция по применению

В зависимости от клинических требований использовать соответствующие иллюстрированные инструкции.

### Время отверждения:

- Рабочее время при комнатной температуре составляет не более 2 минут.
- Окончательное время отверждения при комнатной температуре примерно 5 минут.
- Время отверждения в полости рта составляет примерно 3.5 минуты.
- Светоотвердить в течении 20 секунд.

### Фиксация металлических конструкций к металлу

- Адгезивная фиксация коронок и мостов, вкладок и накладок. Протезирование на имплантах.
1. Обработать внутренние поверхности металлических конструкций с помощью алмазного бора или пескоструйного аппарата.
  2. Промыть, просушить обработанную поверхность.
  3. Ручное замешивание: Распределить равные количества Базы и Катализатора на подложку и смешивать в течении 20 секунд для получения равномерной, однородной массы. Рабочее время при комнатной температуре составляет не менее 2 минут нанести смешанную массу на соединяемые поверхности.
  4. Шприц автоматического смешивания: выдавить материал на соединяемые поверхности.
  5. Зафиксировать конструкцию и удерживать легким надавливанием, пока материал не достигнет первоначального отверждения (около 1.5 минут). Удалить излишки цемента сразу после первоначального отверждения с помощью стоматологического зонда, скалера или аппликатора.
  6. Отвердить края светом в течении 20 секунд с каждой стороны. Время отверждения в полости рта составляет примерно 3.5 минуты.

### Фиксация металлических конструкций к структурам зуба

- Адгезивная фиксация коронок и мостов, вкладок и накладок.
1. Протравить зуб в течении 5-10 секунд.
  2. Промыть струей воды в течении 5-10 секунд. Дентин нужно немного подсушить, оставив его влажным и блестящим.
  3. Если требуется обычная фиксация, перейдите к 6 шагу. Если требуется повышенная ретенция, смешать равное количество капель PRIMA 2000 и AUTO CURE ACTIVATOR в течении 2 секунд.

4. Чистым аппликатором нанести обильное количество материала на влажную поверхность дентина, оставить на 15 секунд.
5. Удалить растворитель струей воздуха в течении 15 секунд, или пока не прекратит движение.

### Для Мэрилендских мостов не использовать AUTO CURE ACTIVATOR и отвердить слой PRIMA 2000 в течении 20 секунд.

6. Ручное замешивание: Распределить равные количества Базы и Катализатора на подложку и смешивать в течении 20 секунд для получения равномерной, однородной массы. Рабочее время при комнатной температуре составляет не менее 2 минут нанести смешанную массу на соединяемые поверхности.
7. Шприц автоматического смешивания: выдавить материал на соединяемые поверхности.
8. Зафиксировать конструкцию и удерживать легким надавливанием, пока материал не достигнет первоначального отверждения (около 1.5 минут). Удалить излишки цемента сразу после первоначального отверждения с помощью стоматологического зонда, скалера или аппликатора.
9. Отвердить края светом в течении 20 секунд с каждой стороны. Время отверждения в полости рта составляет примерно 3.5 минуты.

### Фиксация керамических конструкций к структурам зуба

- Адгезивная фиксация всех керамических коронок и мостов, вкладок и накладок, виниров.
1. Протравить зуб в течении 5-10 секунд.
  2. Промыть струей воды в течении 5-10 секунд. Дентин нужно немного подсушить, оставив его влажным и блестящим.
  3. Протравить внутреннюю поверхность керамической конструкции PORCELAIN ETCH в течении 60 секунд. Тщательно прополоскать и просушить. Протравленная керамика должна стать матовой.
  4. Нанести PORCELAIN SILANE на протравленную керамическую поверхность и хорошо просушить.
  5. Если требуется обычная фиксация, перейти к 8 шагу. Если требуется повышенная ретенция, смешать равное количество капель PRIMA 2000 и AUTO CURE ACTIVATOR в течении 2 секунд.
  6. Чистым аппликатором нанести обильное количество материала на влажную поверхность дентина, оставить на 15 секунд.
  7. Удалить растворитель струей воздуха в течении 15 секунд, или пока не прекратит движение.
  8. Ручное замешивание: Распределить равные количества Базы и Катализатора на подложку и смешивать в течении 20 секунд для получения равномерной, однородной массы. Рабочее время при комнатной температуре составляет не менее 2 минут нанести смешанную массу на соединяемые поверхности.
  9. Шприц автоматического смешивания: выдавить материал на соединяемые поверхности.
  10. Зафиксировать конструкцию и удерживать легким надавливанием, пока материал не достигнет первоначального отверждения (около 1.5 минут). Удалить излишки цемента сразу после первоначального отверждения с помощью стоматологического зонда, скалера или аппликатора.
  11. Отвердить края светом в течении 20 секунд с каждой стороны. Время отверждения в полости рта составляет примерно 3.5 минуты.

### Восстановление керамики

- Облицовка металла композитом.
1. Обработать поверхность металла с помощью алмазного бора или пескоструйным аппаратом.
  2. Промыть обработанную поверхность металла, просушить
  3. Если металлическая поверхность частично покрыта керамикой, протравить PORCELAIN ETCH в течении 60 секунд, тщательно промыть, просушить. Нанести PORCELAIN SILANE на протравленную керамическую поверхность и хорошо просушить, нанести слой PRIMA 2000. Удалить растворитель струей воздуха в течении 15 секунд, отвердить светом в течении 20 секунд.
  4. Ручное замешивание: Распределить равные количества Базы и Катализатора на подложку и смешивать в течении 20 секунд для получения равномерной, однородной массы. Рабочее время при комнатной температуре составляет не менее 2 минут. Нанести смешанную массу на соединяемые поверхности.

5. Автозамешивание: нанести равномерный тонкий слой материала на металлическую поверхность и светоотвердить в течении 20 секунд. HIGH-Q-BOND является упаковочным слоем.
6. Закончить реставрацию композитом по выбору.

### Соединение (бондинг) с амальгамой

1. Протравить стенки полости в течении 5-10 секунд
2. Промыть струей воды в течении 5-10 секунд. Дентин нужно немного подсушить, оставив его влажным и блестящим.
3. Смешать равное количество капель PRIMA 2000 и AUTO CURE ACTIVATOR в течении 2 секунд
4. Чистым аппликатором нанести обильное количество материала на стенки полости, оставить на 15 секунд
5. Удалить растворитель струей воздуха в течении 15 секунд
6. Ручное замешивание: Распределить равные количества Базы и Катализатора на подложку и смешивать в течении 20 секунд для получения равномерной, однородной массы. Рабочее время при комнатной температуре составляет не менее 2 минут. Нанести смешанную массу на соединяемые поверхности.
7. Нанести массу на стенки полости и перейти к внесению амальгамы
8. Удалить металлическую матрицу до отверждения.

### Фиксация штифтов

1. Протравить пространство под канал, полость
2. Промыть струей воды в течении 5-10 секунд.
3. Дентин промокнуть бумажным штифтом, оставив поверхность влажной и блестящей.
4. Тщательно смешать равное количество капель PRIMA 2000 и AUTO CURE ACTIVATOR в течении 2 секунд.
5. Чистым аппликатором нанести обильное количество материала на стенки полости, оставить на 15 секунд
6. Удалить растворитель струей воздуха в течении 15 секунд
7. Ручное замешивание: Распределить равные количества Базы и Катализатора на подложку и смешивать в течении 20 секунд для получения равномерной, однородной массы. Рабочее время при комнатной температуре составляет не менее 2 минут. Нанести смешанную массу на соединяемые поверхности.
8. Нанести массу на штифт и внести в канал. Установить штифт.
9. Укрепить штифт, засветив коронковую часть в течении 20 секунд. Время отверждения в полости рта составляет примерно 3.5 минуты.
10. Приступить к надстройке культи зуба.

### Меры предосторожности

База и катализатор HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT содержат полимеризуемые мономеры, которые могут вызвать аллергический контактный дерматит у людей с чувствительной кожей. После контакта тщательно промыть водой с мылом. Если кожа чувствительная, или существует аллергия на полиметилкрилат, немедленно прекратить использование.

### Состав

#### База

- алифатический полиэфир уретан акрилат
- гидроксипентилметакрилат
- фотоинициаторы
- адгезивный ускоритель
- стеклонаполнитель

#### Катализатор

- триэтиленгликольдиметакрилат
- бис-фенол-А глицидилдиметакрилат
- перекись бензоила
- стеклонаполнитель

### Хранение

Хранить при температуре не выше 24° C. Хранить охлажденным.



# High-Q-Bond™

## **KZ** Тұрақты бекітуге арналған адгезивті екі түрде қатайтылатын композиттік цемент

### Қолданылуы

- Тіс қаптамаларын және көпір тектес протездерді, вкладкалармен накладкаларды, штифттерді, керамикалық құрылымдар мен Мэрилендтік көпір тектес протездерді біржолата бекітуге арналған.
- Металлдан, пластмассадан және керамикадан жасалынған ортодонтикалық құрылымдарды бекітуге арналған.
- Амальгамамен адгезивті қалпына келтіруге арналған.
- Балқымаларды қаптауға арналған.
- Импланттарда протездеуге арналған.

### Қасиеттері

- HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT – бұл араластырылуы оңай қос компоненттен тұратын көп мақсатты, рентгенконтрасты, екі түрде қатайтын тұрақты бекітуге арналған цемент.
  - HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT негізгі балқымалармен жақсы қосылысты құрайды, яғни керамикамен, дентинмен, кіреукемен және амальгамалармен.
  - HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT – тікелей қатайту үшін және қосымша тиімділік үшін шеттерін жарықпен қатайтуға болатын өзін-өзі қатайтатын цемент.
  - HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT-тің жарықпен қатайтылуы реставрацияға беріктік береді және артық материалдың оңай тазартылуына мүмкіндік береді.
  - Цементтің артығын 10 секундтық алдын-ала жарықпен қатайтудан бастап біржолата қатайғанына алып тастауға болады.
1. HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT мықты бекітуімен және жақсы жиектік орнатылуымен сипатталады

### Қолдану жөнінде нұсқаулық

Клиникалық талаптарға сәйкес суреттік нұсқаулықтарды қолдан қажет.

#### Қатаюу уақыты:

- Бөлме температурасындағы жұмыс уақыты 2 минуттан аспайды.
- Бөлме температурасындағы біржолата қатаюу уақыты шамамен 5 минут.
- Ауыз қуысындағы қатаюу уақыты шамамен 3,5 минутты құрайды.
- Жарықпен 20 секунд қатайтылады.

### Сақтық шаралары

HIGH-Q-BOND ADHESIVE RESIN CEMENT негізі мен катализаторы құрамында сезімтал терісі бар адамдарда жанаспалы аллергиялық дерматит тудыратын полимерленетін мономерлер бар. Қолданғаннан кейін қолды сабындап, сумен мұқият жуу керек. Егер де тері сезімтал немесе полиметилакрилатқа аллергия бар болған жағдайда, қолдануды дереу тоқтату керек.

#### Металдан жасалған құрылымдарды металға бекіту

- Тіс қаптамасы және көпір тектес протездерді, вкладка, накладкаларды адгезивтік бекіту.
  - Импланттарда протездеу.
1. Металдан жасалған құрылымдардың ішкі бетін алмаз борымен немесе құмағымы аппаратының көмегімен өңдеу керек.
  2. Өңделген бетті жуып келтіру керек.
  3. Қолмен араластыру: негіз бен катализатордың тең мөлшерін төселімге үлестіріп, тегіс бірыңғай масса алғанша 20 секунд араластыру қажет. Бөлме температурасындағы жұмыс уақыты 2 минуттан астам уақытты құрайды. Араласқан көлемді жалғастыратын беттерге жағу қажет.
  4. Авто араластыру шприці: жалғасатын беттерге материалды қысып шығару керек.
  5. Құрылымды бекітіп, материал алғашқы қатаюға жеткенше жай ғана басу арқылы ұстап тұру керек (1,5 минутқа жуық). Цементтің артығын стоматологиялық зонд, скалер немесе аппликатор көмегімен алғаш қатаюдан кейін бірден алып тастау керек.
  6. Шеттерін әрбір жағынан 20 секунд жарықпен қатайту керек. Ауыз қуысындағы қатаюу уақыты шамамен 3,5 минутты құрайды.

#### Металдан жасалған құрылымдарды тістің құрылымына бекіту

- Тіс қаптамалары және көпір тектес протездерді, вкладка, накладкаларды адгезивтік бекіту.
1. 5-10 секундті тісті дәрілеу керек.
  2. 5-10 секунд су ағымымен жуу керек. Дентинді ылғалды және жылтыр күйінде қалдыра отырып, сәл келтіру қажет.

3. Егер де кәдімгі бекіту талап етілсе, 6-көзеге өту керек. Егер де жоғарылатылған ретенция талап етілсе, PRIMA 2000 және AUTO-CURE ACTIVATOR материалдарының тең мөлшердегі тамшыларын 2 секунд араластыру керек.
  4. Дентиннің ылғалды бетіне материалдың көп мөлшерін таза аппликатормен жағып, 15 секундқа қалдыру қажет.
  5. Еріткішті 15 секунд бойы немесе қозғалысын тоқтатпайынша ауаның ағымымен келтіру қажет.
- Мэриленд көпір тектес протездері үшін AUTO-CURE ACTIVATOR материалын қолданбау керек және 20 секунд PRIMA 2000 материалы қабатын қатайту керек.

6. Қолмен араластыру: негіз бен катализатордың тең мөлшерін төселімге үлестіріп, тегіс бірыңғай масса алғанша 20 секунд араластыру қажет.
- Бөлме температурасындағы жұмыс уақыты 2 минуттан астам уақытты құрайды. Араласқан массаны жалғасатын беттерге жағу қажет.
7. Авто араластыру шприці: жалғасатын беттерге материалды қысып шығару керек.
8. Құрылымды бекітіп, ұстап тұру керек, материалдың алғашқы қатаюу кезеңіне жеткенше жай ғана басу арқылы (1,5 минутқа жуық). Цементтің артығын стоматологиялық зонд, скалер немесе аппликатор көмегімен алғаш қатаюу кезеңінен кейін бірден алып тастау керек.
9. Шеттерін әрбір жағынан 20 секунд жарықпен қатайту қажет. Ауыз қуысындағы қатаюу уақыты шамамен 3,5 минутты құрайды.

#### Керамикалық құрылымдарды тістің құрылымына бекіту

- Барлық керамикалық қаптамаларды және көпір тектес протездерді, вкладка, накладкаларды, винирлерді адгезивтік бекіту.
1. 5-10 секундті тісті дәрілеу керек.
  2. 5-10 секунд су ағымымен жуу керек. Дентинді ылғалды және жылтыр күйінде қалдыра отырып, сәл келтіру қажет.
  3. Керамикалық құрылымның ішкі жағын PORCELAIN ETCH материалымен 60 секунд дәрілеу керек. Мұқият шайып, келтіру керек. Дәріленген керамика жылтырсыз тегіс болуы керек.
  4. PORCELAIN SILANE материалын дәріленген керамикалық бетке жағып, жақсылап келтіру қажет.
  5. Егер де кәдімгі бекіту талап етілсе, 8-көзеге өту керек. Егер де жоғарылатылған ретенция талап етілсе, PRIMA 2000 және AUTO-CURE ACTIVATOR материалдарының тамшыларын тең мөлшерде 2 секунд араластыру керек.
  6. Дентиннің ылғалды бетіне материалдың көп мөлшерін таза аппликатормен жағып, 15 секундқа қалдыру қажет.
  - Еріткішті 15 секунд немесе қозғалысын тоқтатпайынша ауаның ағымымен келтіру қажет.
  - Қолмен араластыру: негіз бен катализатордың тең мөлшерін төселімге үлестіріп, тегіс бірыңғай масса алғанша 20 секунд араластыру қажет. Бөлме температурасындағы жұмыс уақыты 2 минуттан кем болмайды. Араласқан масса жалғасатын беттерге жағу қажет.
  - Авто араластыру шприці: жалғасатын беттерге материалды қысып шығару керек.
  - Құрылымды бекітіп, материал алғашқы қатаюу кезеңіне жеткенше жай ғана басу арқылы ұстап тұру қажет (1,5 минутқа жуық). Цементтің артығын стоматологиялық зонд, скалер немесе аппликатор көмегімен алғаш қатаюдан кейін бірден алып тастау қажет.
  - Шеттерін әрбір жағынан 20 секунд жарықпен қатайту керек. Ауыз қуысындағы қатаюу уақыты шамамен 3,5 минутты құрайды.

#### Керамиканы қалпына келтіру

#### Металдың композитпен қапталуы

1. Металдың үстіңгі бетін алмаз борымен немесе құм арқылы тазарту аппараты көмегімен өңдеу керек.
2. Металдың өңделген бетін жуып, келтіру керек.
3. Егер де металдан жасалған үстіңгі бет аздап керамикамен жабылған болса, PORCELAIN ETCH материалымен 60 секунд дәрілеу керек. Мұқият жуып келтіру керек. PORCELAIN SILANE материалын дәріленген керамикалық бетке жағып, жақсылап келтіру керек те, PRIMA 2000 материалын жағу қажет. Еріткішті ауаның ағымымен 15 секунд келтіріп, 20 секунд жарықпен қатайту қажет.

4. Қолмен араластыру: негіз бен катализатордың тең мөлшерін төселімге үлестіріп, тегіс бірыңғай масса алғанша 20 секунд араластыру қажет. Бөлме температурасындағы жұмыс уақыты 2 минуттан кем болмайды. Араласқан массаны жалғасатын беттерге жағу қажет.
5. Авто араластыру: материалды біркелкі жұқа етіп металдан жасалған бетке жағып, 20 секунд жарықпен қатайту қажет. HIGH-Q-BOND opak қабаты болып табылады.
6. Таңдалып алынған композитпен реставрацияны аяқтау қажет

#### Қосылыс (бондинг) амальгамамен

1. 5-10 секунд қуыс қабырғаларын дәрілеу керек.
2. 5-10 секунд су ағымымен жуу керек. Дентинді ылғалды және жылтыр күйінде қалдыра отырып, сәл келтіру қажет.
3. PRIMA 2000 және AUTO-CURE ACTIVATOR материалдарының тамшыларын тең мөлшерде 2 секунд араластыру керек.
4. Қуыс қабырғаларына материалдың көп мөлшерін таза аппликатормен жағып, 15 секундқа қалдыру қажет.
5. Еріткішті ауаның ағымымен 15 секунд бойы келтіру керек.
6. Қолмен араластыру: негіз бен катализатордың тең мөлшерін төселімге үлестіріп, тегіс бірыңғай көлем алғанша 20 секунд араластыру қажет. Бөлме температурасындағы жұмыс уақыты 2 минуттан кем болмайды. Араласқан көлемді жалғасатын беттерге жағу қажет.
7. Қуыс қабырғаларына дайын массаны жағып, амальгаманы орнатуға көшу керек.
8. Металдан жасалған матрицаны материал қатайғанша алып тастау қажет.

#### Штифттерді бекіту

1. Канал және қуыс астындағы кеңістікті дәрілеу керек.
2. 5-10 секунд су ағымымен жуу керек.
3. Үстіңгі бетін ылғалды және жылтыр күйде қалдыру үшін дентинді қағаз штифтсімен суды сорғыту қажет.
4. PRIMA 2000 және AUTO-CURE ACTIVATOR материалдарының тамшыларын тең мөлшерде 2 секунд араластыру керек.
5. Қуыс қабырғаларына материалдың көп мөлшерін таза аппликатормен жағып, 15 секундқа қалдыру қажет.
6. Еріткішті ауаның ағымымен 15 секундтың ішінде келтіру керек.
7. Қолмен араластыру: негіз бен катализатордың тең мөлшерін төселімге үлестіріп, тегіс бірыңғай масса алғанша 20 секунд араластыру қажет. Бөлме температурасындағы жұмыс уақыты 2 минуттан кем болмайды. Араласқан массаны жалғасатын беттерге жағу қажет.
8. Көлемді штифтке жағып, каналға енгізу керек. Штифтті орнату керек.
9. Тіс қалпын 20 секунд жарықтандыра отырып, штифтті бекіту керек. Ауыз қуысындағы қатаюу уақыты шамамен 3,5 минутты құрайды.
10. Тіс тұқылын қалпына келтіруге кірісу керек.

#### Құрамы Негіз:

- Алифатикалық полиэстр уретан акрилат.
- Гидроксидилметакрилат.
- Фотоинициаторлар.
- Адгезивтік үдеткіш.
- Шыны толтырғыш

#### Катализатор:

- Триэтиленгликольдиметакрилат
- Бис-фенол-А глицидилдиметакрилат
- Бензоил асқын тотығы
- Шыны толтырғыш

#### Сақтау шарттары

24 °C-ден аспайтын температурада сақтау керек.